

**Lettres québécoises**  
La revue de l'actualité littéraire



**Lettres des lecteurs**

Julian J. Samuel et Francine Bordeleau

Numéro 89, printemps 1998

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/38140ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Productions Valmont

ISSN

0382-084X (imprimé)

1923-239X (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce document

Samuel, J. J. & Bordeleau, F. (1998). Lettres des lecteurs. *Lettres québécoises*, (89), 61–61.

# Lettres des lecteurs

## Lettre à Francine Bordeleau Au sujet de *Labore à Montréal*,

Dans le numéro 88 (hiver 1997) de *Lettres québécoises*, Francine Bordeleau attaque mon roman *De Labore à Montréal*. Mais il y a quelques oublis et un paradoxe non négligeable. Elle affirme que le protagoniste du roman est néo-marxiste et fanoniste tout en étant un réactionnaire favorable à la shariah. Fanon a pourtant défendu le rôle des femmes en Algérie tout comme le protagoniste du roman appuie la lutte des femmes au Pakistan.

Pour ce qui est du racisme, le roman n'attaque pas seulement les très susceptibles Québécois. Il dénonce aussi des Pakistanais comme sataniquement racistes.

Bordeleau protège son Québec et néglige le fait pourtant évident que le roman ridiculise plusieurs nationalismes ; elle insiste sur les commentaires concernant le partitionisme (séparatisme) québécois. Mais elle omet les passages qui exposent le racisme :

*J'exhibai mon passeport canadien et ma carte de citoyenneté qui datait de 1973. Mais le responsable québécois réclama que je produise un formulaire IMM 1000 de l'immigration canadienne (il faut deux ou trois mois pour l'obtenir). Je suis arrivé au Canada en 1966. On me demandait de prouver que j'étais Canadien au*

*bout de vingt-sept ans alors que je détiens un passeport canadien depuis plus de deux décennies.*

Où a-t-elle été éduquée ? Au *London School of Economics* comme Jacques Parizeau ? Imaginez qu'en tant que maire sortant d'une ville de France, il impute sa défaite à « l'argent et au vote ethnique ». On dirait de lui qu'il est lepeniste. Je me demande ce qu'en dirait Bordeleau.

*Julian J. Samuel*

### Réponse

Je vous remercie d'avoir commenté mon texte bien que nos positions soient irréconciliables, car je maintiens ce que j'ai écrit. Pour ce qui concerne les femmes, je vous ferai remarquer que les (néo)marxistes ne sont pas forcément les plus grands féministes. Et si votre livre « ridiculise plusieurs nationalismes » en effet, il attaque avec une hargne particulière celui des Québécois — et le Québec en général, de toute façon. Je « protège [m]on Québec », dites-vous ; je crois plutôt avoir montré qu'il y a des limites à l'autodétestation et à l'autoflagellation. Non, le Québec n'est pas un enfer raciste héritier du III<sup>e</sup> Reich !

*Francine Bordeleau*

### POÉSIE

**Alarie, Donald**, *Ainsi nous allons*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 1997, 96 p., 10 \$.

**Beausoleil, Claude**, *Quatre échos de l'obscur*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 1997, 86 p., 10 \$.

**Bertrand, Huguette**, *Jusqu'à l'extrême regard*, Trois-Rivières-Ouest, Éditions en Marge, 1997.

**Boisvert, France**, *Les vents de l'aube*, Montréal, VLB, 1997, 80 p., 12,95 \$.

**Brassard, Denise**, *L'écueil des jours*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 80 p., 10 \$.

**Brossard, Nicole**, *Vertige de l'avant-scène*, Trois-Rivières/Paris, Écrits des Forges/L'Orange bleue, 90 p., 10 \$.

**Chamberland, Paul**, *Le froid coupant du dehors. Géogramme 3 (1992-1996)*, Montréal, 1997, 100 p., 12,95 \$.

**Chatillon, Pierre**, *La porte du soleil*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 1997, 168 p., 10 \$.

**Christensen, Andrée**, *Les visions d'Isis* (illustrations de Pavel Skalnik), Ottawa, Vermillon, 1997, 110 p., 15 \$.

**Cook, Margaret Michèle**, *La lenteur du sourire*, Ottawa, Le Nordir, 1997, 92 p., 14 \$.

**Côté, Reine-Aimée**, *Haillons de lune*, Chicoutimi, JCL, 1997, 114 p., 11,95 \$.

**Dallaire, Michel**, *Ponts brûlés et Appartenances*, Ottawa, Le Nordir, 1997, 100 p., 14 \$.

**Desbiens, Patrice**, *La fissure de la fiction*, Sudbury, Prise de Parole, 1997, 50 p., 9 \$.

**Desgent, Jean-Marc**, *Les paysages de l'extase*, Montréal, Les Herbes rouges, 1997, 60 p., 12,95 \$.

**DesRoches, Alfred** (présentation de Roger Chamberland), *À l'ombre de l'Orford* suivi de *L'offrande aux vierges folles*, Saint-Laurent, Bibliothèque Québécoise, 1997, 184 p., 7,95 \$.

**Duguay, Raoul**, *Nu tout nu. Le rêveur réveillé*, Trois-Pistoles, Éditions Trois-Pistoles, 1997, 212 p., 29,95 \$.

**Fortin, Robbert**, *Jour buvard d'encre* suivi de *Choses fragiles : poésie et peintures*, Ottawa, Vermillon, 1997, 124 p., 16 \$.

**Gagnon, Marie**, *Bienvenue dans mon cauchemar*, Montréal, VLB, 1997, 164 p., 14,95 \$.

**Guilbeault, Daniel**, *Les vestiges d'une pensée multiforme*, Montréal, Les Intouchables, 1997, 116 p., 14,95 \$.

**Guimond, Daniel**, *Les alentours*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 1997, 68 p., 10 \$.

**Jacob, Suzanne**, *La part de feu*, Montréal, Boréal, 1997, 102 p., 17,95 \$.

**Lacharité, Carl et Anne Peyrouse**, *Poèmes du lendemain 6*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 1997, 58 p., 10 \$.

**Leblanc, Charles**, *Corps météo*, Saint-Boniface, du Blé, 1997, 80 p.

**Letelier-Ruz, Elias**, *Silence*, Montréal, l'Hexagone, 1997, 84 p., 12,95 \$.

**Lozeau, Albert**, *Intimité et autres poèmes* (choix et présentation de Pierre Nepveu), Montréal, Les Herbes rouges, 1997, 96 p., 12,95 \$.

**Marquis, André**, *Cahiers d'actualité*, Montréal, Triptyque, 1997, 108 p., 16 \$.

**Massé, Carole**, *La mémoire dérobée*, Montréal, Les Herbes rouges, 1997, 90 p., 14,95 \$.

**Muir, Michel**, *Innocent comme la foudre*, Ottawa, Vermillon, 1997, 88 p., 13 \$.

**Nelligan, Émile**, *Poèmes choisis. Le récit de l'ange* (choix et présentation de Jocelyne Félix), Saint-Hippolyte, du Noroît, 1997, 104 p.

**Néron, Denys**, *La science de l'aurore*, Saint-Hippolyte, du Noroît, 1997, 128 p.

**Ouellette, Fernand**, *Au delà du passage* suivi de *En lisant l'automne*, Montréal, l'Hexagone, 1997, 92 p., 12,95 \$.

**Piché, Alphonse**, *Retour*, Trois-Rivières/Paris, Écrits des Forges/L'Orange bleue, 1997, 64 p., 10 \$.

**Pozier, Bernard**, *Des murmures de fantômes*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 1997, 76 p., 10 \$.

**Richard, Christine**, *L'eau des oiseaux*, Laval, Trois, 1997, 72 p.

**Sabines, Jaime**, *Les poèmes du piéton / Los poemas del peatón* (préface de Marco Antonio Campos ; traduction d'Émile Martel), Trois-Rivières / Luxembourg / Mexico, Écrits des Forges / Phi / UNAM / Aldus, 1997, 288 p., 20 \$.

**Stephens, Nathalie**, *Colette m'attends -tu ?*, Laval, Trois, 1997, 80 p.